

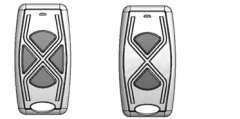
RADIOCOMANDO SERIE BeSMART NEW

Radiocomando con trasmissione di codice Random a 18 bit e con possibilità di copia di codici già esistenti su altri radiocomandi della stessa serie. Utilizzabile in abbinamento ad altri trasmettitori della stessa serie e perfettamente integrabile con tutte le riceventi e centrali elettroniche SEAV.

- Mod. BeSmart S2 New : 2 canali	433,92 MHz
- Mod. BeSmart S4 New : 4 canali	433,92 MHz

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Alimentazione pila alcalina	: 12V mod.23A
- Frequenza di lavoro	: 433,92 MHz
- Combinazioni	: 262144
- Consumo max.	: 25 mA
- Temperatura d'esercizio	: -10 ÷ +55 °C
- Dimensioni	: 75x38x15mm.



DESCRIZIONE DI FUNZIONAMENTO

Il radiocomando, a seconda del modello, è dotato di 2 o 4 tasti per la gestione di 2 o 4 utenze diverse.

CONDIZIONE INIZIALE DI FUNZIONAMENTO

Il radiocomando viene fornito dal costruttore pronto per l'uso, contenente già dei codici random predefiniti.

MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

Generazione di un nuovo codice random (Reset):

Il radiocomando viene fornito dalla fabbrica con dei codici random predefiniti. Se si desidera una nuova generazione di codici random, occorre eseguire la procedura di RESET nel seguente modo: premere contemporaneamente i due tasti (quello in alto e quello in basso per il modello a 4 canali e gli unici due per il modello a 2 canali) in modo continuo per 10 secondi, nello stesso istante si avrà l'accensione del Led, successivamente premere di nuovo i due tasti (entro 3 secondi), 3 lampeggi del Led indicheranno che l'operazione è stata completata.

Ulteriori funzioni tramite PC:

Il radiocomando ha la possibilità di essere connesso ad un Personal Computer mediante l'utilizzo del pacchetto software "SW 2188" fornito optional con il quale è possibile attivare ulteriori prestazioni.

Ulteriori funzioni tramite Programmatore:

Il radiocomando ha la possibilità di essere connesso ad un Programmatore portatile "PGM 2191" fornito optional con il quale è possibile attivare ulteriori prestazioni.

ATTENZIONE! L'operazione di RESET cancella in maniera definitiva i codici preesistenti.

Copia totale del radiocomando:

La copia simultanea di tutti i codici di trasmissione del radiocomando è realizzabile solamente se i prodotti sono dello stesso modello.

La funzione di copia totale si esegue nel seguente modo: rimuovere lo sportellino situato nella parte posteriore del trasmettitore in modo da avere accesso all'apposito connettore. Collegare i due radiocomandi tramite cavetto fornito "optional" (cavo di programmazione CP2195), premere un tasto qualunque del radiocomando **sorgente** in modo continuo per 4 secondi, nello stesso tempo 3 lampeggi

Rev. 3.0 13/06/2016

ATTENZIONE

La batteria deve essere sostituita ogni anno per garantire la portata ottimale del trasmettitore.

Per sostituire la batteria scarica rimuovere lo sportellino situato nella parte posteriore del radiocomando, togliere la batteria in uso e inserirne una nuova rispettando la polarità indicata nel contenitore e dello stesso tipo 23A.

La batteria usata deve essere smaltita negli appositi raccoglitori.

Radiocomando Serie BeSmart New

è conforme alle specifiche della
Direttiva RED 2014/53/EU.

FCC ID: QUS-BESMARTNEW

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

AVVERTENZE

Cambiamenti o modifiche non espressamente approvate dal detentore del certificato di compatibilità alle norme possono invalidare il diritto dell'utente all'utilizzo dell'apparecchiatura

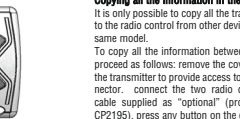
BeSMART NEW RADIO CONTROL

Radio control with Random 18-bit transmission codes and the ability to copy existing codes from other radio controls in the same series. It may be used in conjunction with other transmitters in the same series and integrates perfectly with all SEAV receivers and electronic control units.

- Mod. BeSmart S2 New : 2 channels	433,92 MHz
- Mod. BeSmart S4 New : 4 channels	433,92 MHz

TECHNICAL DATA

- Alkaline battery powered	: 12V mod.23A
- Operating frequency	: 433,92 MHz
- Combinations	: 262144
- Max. consumption	: 25 mA
- Operating temperature	: -10 to +55 °C
- Dimensions	: 75x38x15 mm.



OPERATING DESCRIPTION

Depending on the model, the radio control is equipped with 2 or 4 buttons that are used to control

2 or 4 different functions.

INITIAL OPERATING CONDITION

The radio control is supplied with default random codes.

Operation

Creating a new random code (Reset):

The radio control is supplied with default random codes. If you want to create a new set of random codes, follow the RESET process: press the two buttons (the top and bottom buttons on the 4-channel model and the only two buttons on the 2-channel model) simultaneously and hold them for 10 seconds. After the LED lights up, press the same two buttons within 3 seconds. The LED will flash 3 times to indicate that the process is complete.

WARNING! The RESET process completely deletes the default codes.

Other functions using a Programmer:

The radio control can be connected to a "PGM 2191" portable Programmer which is supplied as optional and enables you to utilise further functions.

FCC ID: QUS-BESMARTNEW

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

WARNING

Any adjustments or modifications that have not been expressly approved by the holder of the legal conformity certificate may invalidate the user's rights relating to the operation of the device.

AVVERTENZE

Cambiamenti o modifiche non espressamente approvate dal detentore del certificato di compatibilità alle norme possono invalidare il diritto dell'utente all'utilizzo dell'apparecchiatura

control has no password protection, it is therefore possible to copy all information. In cases where the control is supplied with an active password it will not be possible to carry out the copying process.

Other functions using a PC:

The radio control can be connected to a Personal Computer using the "SW 2188" software package which is supplied as optional and enables you to utilise further functions.

Other functions using a Programmer:

The radio control can be connected to a "PGM 2191" portable Programmer which is supplied as optional and enables you to utilise further functions.

Radiocomando Série BeSmart New

est conforme aux spécifications
de la Directive RED 2014/53/EU.

FCC ID: QUS-BESMARTNEW

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

AVERTISSEMENT

Tout changement ou modification n'ayant pas été expressément approuvé par le détenteur du certificat de compatibilité aux normes peut entraîner l'annulation du droit de l'utilisateur à exploiter l'appareil.

Rev. 3.0 13/06/2016

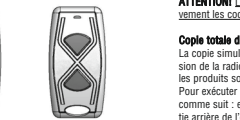
RADIOCOMMANDE SÉRIE BeSMART NEW

Radiocommande à transmission par codes Random 18 bits avec possibilité d'auto-apprentissage des codes qui se trouvent déjà sur d'autres radiocommandes de la même série. Possibilité d'utilisation conjointe avec d'autres émetteurs de la même série et parfaitement compatible avec tous les récepteurs et toutes les centrales électroniques SEAV.

- Mod. BeSmart S2 New : 2 canaux	433,92 MHz
- Mod. BeSmart S4 New : 4 canaux	433,92 MHz

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Alimentation par pile alcaline	: 12V mod.23A
- Fréquence de travail	: 433,92 MHz
- Combinaisons	: 262144
- Consommation max.	: 25 mA
- Température d'exercice	: -10 ÷ +55 °C
- Dimensions	: 75x38x15mm.



DESCRIPTION DE FONCTIONNEMENT

Suivant les modèles, la radiocommande peut être

équipée de 2 ou 4 touches pour la gestion de 2 ou 4 utilisateurs différents.

CONDITION INITIALE DE FONCTIONNEMENT

La radiocommande est fournie par le fabricant prête à l'emploi, elle contient déjà des codes random pré-définis.

MODE DE FONCTIONNEMENT

Génération d'un nouveau code random (Reset):

La radiocommande est fournie par le fabricant avec des codes random prédéfinis. Si vous désirez une nouvelle génération de codes random, il faut exécuter la procédure de RESET comme suit: appuyez simultanément sur les deux touches (la touche en haut et en bas pour le modèle à 4 canaux et les deux seules touches pour le modèle à 2 canaux) pendant 10 secondes de suite, la Led s'allumera aussitôt, appuyez ensuite sur les deux touches (dans les 3 secondes qui suivent), la Led clignotera 3 fois pour signaler que l'opération a abouti.

ATTENTION! L'opération de RESET efface définitivement les codes préexistants.

Autres fonctions par l'intermédiaire d'un PC:

La radiocommande peut être connectée à un Ordinateur Personnel à l'aide du paquet logiciel "Utility Tool BeSAFE RX", disponible en option, qui permet d'activer d'autres fonctions.

Autres fonctions par l'intermédiaire d'un Programmeur:

La radiocommande peut être connectée à un Programmeur portable "PGM 2191", disponible en option, qui permet d'activer d'autres fonctions.

Copie totale de la radiocommande:

La copie simultanée de tous les codes de transmission de la radiocommande n'est réalisable que si les produits sont tous du même modèle.

Pour exécuter la fonction de copie totale, procédez comme suit: enlevez le couvercle situé dans la partie arrière de l'émetteur pour pouvoir accéder au connecteur spécialement prévu. Connectez les deux radiocommandes à l'aide du cordon, disponible en option (câble de programmation CP2195), appuyez

4 secondes de suite sur une touche quelconque de la radiocommande **source**, aussitôt 3 clignotements de la Led de la radiocommande **destination** confirmeront que la copie a été exécutée et que l'opération est terminée.

ATTENTION!

La radiocommande dans sa configuration d'usine est fournie sans protection par mot de passe, il est donc possible d'exécuter une copie de radiocommandes. Si la radiocommande est fournie avec mot de passe activé, l'opération de copie n'est pas permise.

Autres fonctions par l'intermédiaire d'un PC:

La radiocommande peut être connectée à un Ordinateur Personnel à l'aide du paquet logiciel "Utility Tool BeSAFE RX", disponible en option, qui permet d'activer d'autres fonctions.

Autres fonctions par l'intermédiaire d'un Programmeur:

La radiocommande peut être connectée à un Programmeur portable "PGM 2191", disponible en option, qui permet d'activer d'autres fonctions.

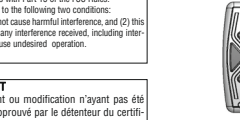
FUNKSTEUERUNG SERIE BeSMART NEW

Funksteuerung mit 18 bit-Random-Code-Übertragung und der Möglichkeit, die auf anderen Funksteuerungen derselben Serie bereits bestehenden Codes zu kopieren. Einsetzbar in Kombination mit anderen Sendern derselben Serie und perfekt integrierbar mit allen Funkempfängern und elektronischen SEAV-Steuereinheiten.

- Mod. BeSmart S2 New : 2 Kanäle	433,92 MHz
- Mod. BeSmart S4 New : 4 Kanäle	433,92 MHz

TECHNISCHE MERKMALE:

- Versorgung mittels Alkalibatterie	: 12 V Mod.23A
- Arbeitsfrequenz	: 433,92 MHz
- Kombinationen	: 262144
- Max. Verbrauch	: 25 mA
- Betriebstemperatur	: -10 ÷ +55 °C
- Abmessungen	: 75x38x15 mm.



BESCHREIBUNG DER FUNKTIONSWEISE

Die Funksteuerung verfügt je nach Modell über 2 oder 4 Tasten zur Steuerung von 2 oder 4 unter-

schiedlichen Nutzern.

ANFÄNGLICHER BETRIEBSZUSTAND

Die Funksteuerung wird vom Hersteller einsatzbereit, d.h. mit bereits vorbestimmten Random-Codes versehen, geliefert.

BESTIMMUNGSARTEN

Erzeugung eines neuen Random-Codes (Reset):

Die Funksteuerung wird vom Werk mit bereits vorbestimmten Random-Codes geliefert. Falls die Erzeugung neuer Random-Codes gewünscht wird, ist zuvor ein RESET-Vorgang durchzuführen. Gehen Sie hierzu wie folgt vor: Drücken Sie gleichzeitig die beiden Tasten (die obere und die untere Taste bei dem Modell mit 4 Kanälen und die einzigen beiden Tasten bei dem Modell mit 2 Kanälen) ununterbrochen 10 Sekunden lang. Die LED beginnt daraufhin zu leuchten. Drücken Sie nun noch einmal die beiden Tasten (innerhalb von 3 Sekunden); das dreimalige Blinken der LED zeigt an, dass der Vorgang abgeschlossen ist.

ACHTUNG! Durch dieses RESET werden die bestehenden Codes definitiv gelöscht.

Weitere Funktionen über PC:

Die Funksteuerung kann unter Verwendung des Software-Pakets „SW 2188“ (optional), mittels dessen weitere Leistungen aktiviert werden können, an einen Personal Computer angeschlossen werden.

Weitere Funktionen über Programmierer:

Die Funksteuerung kann an einen tragbaren Programmierer „PGM 2191“ (optional), mittels dessen weitere Leistungen aktiviert werden können, angeschlossen werden.

Gleichzeitiges Kopieren sämtlicher Codes:

Das Kopieren sämtlicher Übertragungs-codes der Funksteuerung zur gleichen Zeit ist nur dann möglich, wenn es sich um Geräte desselben Modells handelt.

Zum gleichzeitigen Kopieren sämtlicher Codes verfahren Sie wie folgt: Entfernen Sie die Abdeckung an der Rückseite des Senders, so dass Sie Zugang zu dem entsprechenden Verbinder haben. Verbinden

ACHTUNG

Die Batterie muss jährlich ausgetauscht werden, damit die optimale Reichweite des Senders garantiert ist.

Entfernen Sie zum Austausch der leeren Batterie die Abdeckung auf der Rückseite der Funksteuerung, nehmen Sie die sich in Gebrauch befindliche Batterie heraus und setzen Sie die neue Batterie unter Berücksichtigung der angegebenen Polarität ein und vom gleichen Typ 23A.

Die gebrauchten Batterien sollten im entsprechenden Sondermüll entsorgt werden.

Sie die beiden Funksteuerungen mittels des „optional“ gelieferten kleinen Kabels (Programmierkabel CP2195); drücken Sie daraufhin für 4 Sekunden eine beliebige Taste der als **Quelle** dienenden Funksteuerung, 3 Blink-Signale der LED des **Bestimmungsortes** bestätigen den korrekt abgeschlossenen Kopiervorgang.

ACHTUNG!

Die Funksteuerung in der werkseitigen Konfiguration wird nicht durch ein Passwort geschützt geliefert. Ein Kopieren der Funksteuerung ist demnach möglich. Wird die Funksteuerung mit aktiviertem Passwort-Schutz geliefert, ist ein Kopieren nicht zulässig.

Weitere Funktionen über PC:

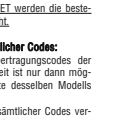
Die Funksteuerung kann unter Verwendung des Software-Pakets „SW 2188“ (optional), mittels dessen weitere Leistungen aktiviert werden können, an einen Personal Computer angeschlossen werden.

Weitere Funktionen über Programmierer:

Die Funksteuerung kann an einen tragbaren Programmierer „PGM 2191“ (optional), mittels dessen weitere Leistungen aktiviert werden können, angeschlossen werden.

FCC ID: QUS-BESMARTNEW

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

Según el modelo, el radiocontrol posee 2 o 4 botones para la administración de 2 o 4 usuarios diferentes.

Rev. 3.0 13/06/2016

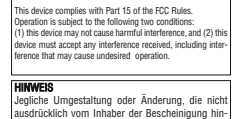
RADIOCONTROL SERIE BeSMART NEW

Radiocontrol con transmisión de códigos Aleatorios de 18 bit y con posibilidad de copiar códigos ya existentes en otros radiocontrol de la misma serie. Se puede utilizar combinado con otros transmisores de la misma serie e integrar perfectamente con todos los receptores y centrales electrónicas SEAV.

- Mod. BeSmart S2 New : 2 canales	433,92 MHz
- Mod. BeSmart S4 New : 4 canales	433,92 MHz

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Alimentación con batería alcalina	: 12V mod.23A
- Frecuencia de trabajo	: 433,92 MHz
- Combinaciones	: 262144
- Consumo máx.	: 25 mA
- Temperatura de funcionamiento	: -10 ÷ +55 °C
- Dimensiones	: 75x38x15mm.



DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

Según el modelo, el radiocontrol posee 2 o 4 botones para la administración de 2 o 4 usuarios diferentes.

CONDICIÓN INICIAL DE FUNCIONAMIENTO

El fabricante provee el radiocontrol listo para su uso, conteniendo ya códigos aleatorios predefinidos.

MODALIDAD DE FUNCIONAMIENTO

Generación de un nuevo código aleatorio (Reset):

El radiocontrol se suministra de fábrica con códigos aleatorios predefinidos. Si desea generar nuevos códigos aleatorios debe ejecutar el procedimiento de RESET del siguiente modo: presione simultáneamente los dos botones (el superior y el inferior en el modelo de 4 canales y los únicos dos en el modelo de 2 canales) de forma continua durante 10 segundos, en ese momento, se encenderá el piloto, posteriormente presione de nuevo los dos botones (dentro de los 3 segundos) y el piloto centelleará 3 veces, esto indica que la operación ha finalizado.

¡ATENCIÓN! La operación de RESET borra de manera definitiva los códigos ya existentes.

Copia total del radiocontrol:

La copia simultánea de todos los códigos de transmisión del radiocontrol se puede realizar solamente si los productos son del mismo modelo.

La función de copia total se realiza del siguiente modo: quite la tapa situada en la parte posterior del transmisor para tener acceso al conector correspondiente. Conecte los dos radiocontrol mediante el cable suministrado en forma "opcional" (cable de programación CP2195), pulse un botón cualquiera del radiocontrol **fuente** de forma continua durante 4 segundos, en ese momento, el piloto

FCC ID: QUS-BESMARTNEW

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

AVERTISSEMENT

Jegliche Umgestaltung oder Änderung, die nicht ausdrücklich vom Inhaber der Bescheinigung hinsichtlich der Kompatibilität mit den geltenden Normen genehmigt wird, kann die Nichtigkeit des Rechtes zum Gebrauch des Gerätes zur Folge haben.

DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

Según el modelo, el radiocontrol posee 2 o 4 botones para la administración de 2 o 4 usuarios diferentes.

Rev. 3.0 13/06/2016

